

金 波/主编



世界经典文库

注/音/美/绘/版

爱的教育

AI DE JIAOYU

[意] 爱德蒙多·德·亚米契斯/著



名家主编
名著精选
名师导读
美文美绘注音读物
小学生阅读起步必备



YZLI0890145640



外语教学与研究出版社

金 波/主编



世界经典文库

注/音/美/绘/版

爱的教育

AI DE JIAOYU

[意] 爱德蒙多·德·亚米契斯/著



外语教学与研究出版社
北 京

图书在版编目(CIP)数据

爱的教育: 注音美绘版/ (意) 亚米契斯 (Amicis, E. D.) 著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2011. 11

(小书房·世界经典文库/ 金波主编)

ISBN 978-7-5135-1493-4

I. ①爱… II. ①亚… III. ①汉语拼音—儿童读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 235668 号

universal tool · unique value · useful source · unanimous choice



悠游网—外语学习 一网打尽

www.2u4u.com.cn

外研社旗下网站, 打造外语阅读、视听、测试、共享的全方位平台

登录悠游网, 您可以:

- 阅读精品外语读物, 独有资源, 涵盖广泛, 学习必备。
- 观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座。
- 多元外语测试, 检测外语水平和专项能力, 获得外语学习方案。
- 外语资源共享, 网友互动, 小组讨论, 专家答疑, 语言学习无疑难。
- 网站推出众多精彩大礼包, 可通过积分换购。

贴心小提示:

悠游网增值服务: 提供海量电子文档、视频、MP3、手机应用下载!

出版人: 蔡剑峰

策划编辑: 吉劲秋

责任编辑: 向恬田 陈红杰

执行编辑: 张 奥

美术统筹: 许 岚

封面设计: 华路天然

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京画中画印刷有限公司

开 本: 730×1010 1/16

印 张: 13

版 次: 2012 年 1 月第 1 版 2012 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5135-1493-4

定 价: 18.80 元

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 214930001



第一课

儿童文学博士

浙江师范大学杭州幼儿师范学院副教授

匙河

爱是什么？一百多年前亚米契斯的《爱的教育》已如一本爱的百科全书，温柔又坚毅地展开，为每一个人。

爱是体恤。是同学“小泥瓦匠”来做客时，坐过的椅子背被衣服沾上泥垢，孩子伸手去擦却被父亲挡回。小心翼翼地呵护，不去伤害那小小的自尊，是因为温柔的心肠能看见每个人内心的柔软、易伤。

爱是同情。是大街上一群小学生给一个丢了钱的扫烟囱的小孩凑钱，还留下鲜花在他的纽扣和衣袋里、帽子上和脚边。这遍地的鲜花使愁苦变为欢乐。可同情更是一同受苦。老师说，若是要去看望那些“太阳无光，母亲没有形象”的盲童，要“等你们确实理解了那种不幸的含义，真正体会到他们应该得到的那种同情和怜悯”。玫瑰要看到在自己的花蕊里同样饱含着的风雨，才能把阳光分给那些遭受更多折磨的纤弱野花，否则只能把它们伤得更深。

爱是给予，不是施舍。是母亲让孩子去把钱放在没有面包的妇人的手里，因为小孩子与穷人同样一无所有和无所不需，这种处境使得穷人在接受小孩子的给予时，就不会有丧失尊严的感觉。这样的手中落下的既是一枚铜板，又是一朵鲜花。

爱是尊重。是孩子侮辱了烧炭工的儿子，被绅士父亲逼着去道歉，并说：“如果我的父亲能紧握你父亲的手，那将是非常荣幸的！”对于劳动的庄严认识，对于劳动阶层的平等相待，是孩子们接触最多也最需要学习的。

爱是分担。是孩子早起替外出做生意的父亲扛柴捆锯木头，一边给病卧的母亲煮咖啡喂咳嗽糖浆，一边抽空做语法作业。





爱是恒久忍耐。是孩子忍受成日酗酒浪荡的父亲凶暴的打骂却毫不抱怨只有维护，并依然用功学习，最终唤醒父亲的良知与温情。

爱是感恩。是母亲在万灵节告诉孩子：“为你们死去的人已经很多很多，还有很多人正在继续死去。”活着便不只是自然的欢乐，也是庄严的责任，是怀着感恩之心哀悼死者，并善良、深情地与生者相爱。

爱是牺牲。是少年奋不顾身地把濒危的小孩推离马车，自己的腿却被车轮轧伤致残；是小哨兵为了坚持观察敌情而英勇地中弹死去。或许我们会问，为什么总是让孩子为他人、为祖国而伤而死，却不让他们为自己而活？童年与童年是各不一样的。尤其在战火中，孩子不能甜蜜地活着，就选择崇高地死去。

.....

太多的爱，太多的爱！是爱到流泪、爱到成伤的爱，是温柔不失力量、坚定不失恩慈的爱。正是这份爱叫故事里的世界允许苦难存在，却不容忍邪恶肆虐。

可这长长的故事也如乡间的假期一样，梦也似的过去了，让人眼里漾着泪水心间却生出怅惘——那曾像树梢间的风和沟渠里的水般平常的爱，为什么在今日成了数经淘洗的金子般稀罕？但愿我们流泪是因感动，更因亏欠，并因着这亏欠而愿离这幻影似的爱的国度更近一步。而这，便是我们像故事里的主人公一样，在人世学到的第一课了。





目录

- 1 十月
 - 1. 开学第一天
(十七日)
 - 4 2. 我们的新先生
(十八日)
 - 8 3. 勇敢的洛佩谛
(二十一日)
 - 11 4. 班上来了新同学
(二十二日)
 - 13 5. 高尚的卡隆
(二十六日)
 - 16 6. 送布给妇人
(二十八日)
 - 20 7. 爱国少年
(每月故事)
- 23 十一月
 - 1. 诺皮斯(七日)
 - 26 2. 朋友可莱谛
(十三日)
- 30 3. 耐利的保护者
(二十三日)
- 32 4. 少年侦察兵
(每月故事)
- 38 十二月
 - 1. 虚荣心(五日)
 - 41 2. 雪球
(十六日)
 - 45 3. 看望受伤的老人
(十八日)
 - 47 4. 小抄写员
(每月故事)
 - 56 5. 坚忍的斯带地
(二十八日)
- 59 一月
 - 1. 斯带地的图书馆
(四日)
 - 61 2. 铁匠的儿子(五日)
 - 64 3. 友人的来访(十日)

- 
- | | | | |
|-----|----------------------|-----|-----------------------|
| 66 | 4. 开除乌兰谛
(二十一日) | 121 | 3. 卡隆的母亲
(十八日) |
| 69 | 5. 嫉妒
(二十五日) | 126 | 4. 勇敢的少年
(每月故事) |
| 72 | 6. 乌兰谛的母亲
(二十八日) | 130 | 五月 |
| 74 | 7. 送信的少年鼓手
(每月故事) | | 1. 畸形儿(五日) |
| 81 | 二月 | 132 | 2. 牺牲(九日) |
| | 1. 玩具火车(十日) | 135 | 3. 六千英里寻母
(每月故事) |
| 84 | 2. 囚犯(十六日) | 164 | 4. 夏(二十四日) |
| 88 | 3. 父亲的守护者
(每月故事) | 166 | 5. 聋哑(二十八日) |
| 97 | 4. 铁匠铺
(十八日) | 173 | 六月 |
| 100 | 三月 | | 1. 酷暑来临
(十六日) |
| | 1. 颁奖仪式
(十四日) | 176 | 2. 女先生之死
(十七日) |
| 104 | 2. 争吵(二十日) | 180 | 3. 感谢(十八日) |
| 107 | 3. 费鲁乔和奶奶
(每月故事) | 182 | 4. 遇难的轮船
(最后的每月故事) |
| 114 | 四月 | 190 | 七月 |
| | 1. 幼儿园(四日) | | 1. 考试(四日) |
| 118 | 2. 运动(五日) | 193 | 2. 最后的考试
(七日) |
| | | 196 | 3. 告别(十日) |

shí yuè
十月

kāi xué dì yī tiān shí qī rì
1. 开学第一天 (十七日)



jīn tiān kāi xué le zǎo shang mǔ qīn sòng wǒ qù bào dào
今天开学了。早上，母亲送我去报到。

dà jiē shàng rén lái rén wǎng xué sheng hé jiā zhǎng men dōu jǐ zài shāng diàn
大街上人来人往，学生和家长们都挤在商店

mén kǒu mǎi xué xí yòng pǐn xiàogōng hé jǐng chá shū shu nǚ lì wéi chí zhe zhì xù
门口买学习用品。校工和警察叔叔努力维持着秩序。

dào le xiào mén kǒu hū rán yǒu rén pāi le yí xià wǒ de jiān bǎng yuán
到了校门口，忽然有人拍了一下我的肩膀，原

lái shì sān nián jí shí de xiān sheng tā kàn zhe wǒ shuō wǒ men yǐ hòu bú
来是三年级时的先生，他看着我说：“我们以后不

zài yì qǐ le ān lì kē
在一起了！安利柯！”



wǒ zǎo jiù zhī dào le zhè jiàn shì kě tīng xiānsheng zhè me yì shuō hái
我早就知道了这件事，可听先生这么一说，还
shì jué de hěn nán guò
是觉得很难过。

wǒ hé mǔ qīn hǎo bù róng yì chuānguò rén qún zǒu jìn le xué xiào zhǐ
我和母亲好不容易穿过人群，走进了学校，只
jiàn xǔ duō jiā zhǎng yì shǒu lā zhe hái zǐ yì shǒu bào zhe chéng jì cè jǐ
见许多家长一手拉着孩子，一手抱着成绩册，挤
zài jiē dài chù de lóu tī páng
在接待处的楼梯旁。

èr nián jí shí de nǚ xiānsheng kàn jiàn le wǒ yī yī bù shě de shuō
二年级时的女先生看见了我，依依不舍地说：
ān lì kē nǐ xiàn zài yào dào lóu shàng qù shàng kè le zài yě bú huì jīng
“安利柯！你现在要到楼上去上课了，再也不会经
guò wǒ de jiào shì le
过我的教室了！”

bèi jiā zhǎng tuán tuán wéi zhù de xiào zhǎng xiānsheng tóu fa hǎo xiàng bǐ yǐ qián
被家长团团围住的校长先生，头发好像比以前
gèng bái le yì xiē gāngshàng yī nián jí de xiǎo bu diǎn er bú yuàn yì jìn jiào shì
更白了。一些刚上一年级的小不点儿不愿意进教室。
hái yǒu yì xiē hái zǐ tū rán huí tóu kàn bú dào fù mǔ jiù gān cuì kū le qǐ lái
还有一些孩子突然回头看不到父母，就干脆哭了起来。

wǒ dì dì bèi fēn zài dài ěr kǎ dì nǚ shì suǒ jiāo de bān lǐ wǒ hěn hǎo
我弟弟被分在代尔卡谛女士所教的班里，我很好
qí jiāo wǒ de xiānsheng huì shì shéi
奇教我的先生会是谁。

shàng wǔ diǎn dà jiā dōu jìn le jiào shì wǒ men zhè ge nián jí
上午10点，大家都进了教室，我们这个年级
zǒnggòng yǒu rén cóng sān nián jí yì qǐ shēngshàng lái de zhǐ yǒu shí wǔ liù
总共有55人。从三年级一起升上来的只有十五六
rén lǎo shì kǎo dì yī míng de dài luò xī yě zài lǐ miàn
人，老是考第一名的代洛西也在里面。



wǒ yòu kāi shǐ xiǎng niàn sān nián jí shí jiāo wǒ de xiān
我又开始想念三年级时教我的先
shēng le tā cóng lái bù shēng qì shì wǒ men de hǎo
生了，他从来也不生气，是我们的好
péng you kě xī wǒ hěn nán zài kàn jiàn tā de hóng sè
朋友。可惜，我很难再看见他的红色
juǎn fà le
卷发了。



zhōng yú jiàn dào xiàn zài de xiān sheng le tā shēn cái gāo dà liú zhe
终于见到现在的先生了，他身材高大，留着
huā bái de cháng tóu fa shuō huà shēng yīn hěn xiǎng liàng bú tài ài xiào
花白的长头发，说话声音很响亮，不太爱笑。
dāng tā zhòu zhe méi dèng zhe yǎn zhú gè dīng zhe wǒ men kàn de shí hou
当他皱着眉、瞪着眼，逐个盯着我们看的时候，
hǎo xiàng néng kàn tòu wǒ men de xīn si
好像能看透我们的心思。

wǒ bù yóu de xiǎng ài zhè cái shì dì yī tiān lí xué nián jié
我不由得想：“唉！这才是第一天，离学年结
shù hái yǒu jiǔ gè yuè ne shén me gōng kè a zuò yè a kǎo shì a
束还有九个月呢！什么功课啊、作业啊、考试啊，
xiǎng qǐ lái jiù tǎo yàn
想起来就讨厌！”

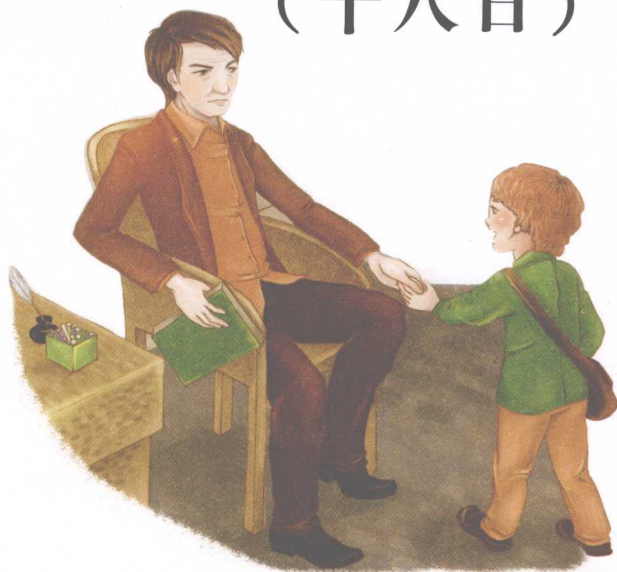
hǎo bù róng yì děng dào fàng xué le wǒ fēi bēn dào mǔ qīn shēn biān mǔ
好不容易等到放学了，我飞奔到母亲身边。母
qīn shuō ān lì kē kāi xué le yào jiā yóu a mā ma huì yì zhí
亲说：“安利柯，开学了，要加油啊！妈妈会一直
wèi nǐ gǔ jìn de
为你鼓劲的！”

zhǐ kě xī nà wèi qīn qiè de xiān sheng bù jiāo wǒ men le wǒ jué de
只可惜，那位亲切的先生不教我们了，我觉得
xué xiào xiàng shǎo le shén me bú xiàng guò qù nà me wēn xīn kě ài le
学校像少了些什么，不像过去那么温馨可爱了。



wǒ men de xīn xiān sheng
2. 我们的新先生

shí bā rì
(十八日)



tōng guò jīn tiān de xiāng chǔ wǒ men nà wèi gāo gè zǐ bú tài ài xiào
通过今天的相处，我们那位高个子、不太爱笑

de pèi bā ní xiānsheng yě biàn de kě ài qǐ lái le
的佩巴尼先生也变得可爱起来了。

jīn tiān shì zhèng shì shàng kè de dì yī tiān wǒ men jìn jiào shì de shí
今天是正式上课的第一天。我们进教室的时

hou xiānsheng yǐ jīng zài zuò wèi shàng zuò zhe le
候，先生已经在座位上坐着了。

xiānsheng zǎo ān
“先生早安！”

pèi bā ní xiānsheng zǎo ān
“佩巴尼先生早安！”



bù shí de yǒu xiān sheng shàng xué nián jiāo guò de xué sheng cóng mén kǒu
 不时地，有先生上学年教过的学生从门口
 tàn jìn tóu lái hé tā dǎ zhāo hu hái yǒu yì xiē xué sheng zhí jiē zǒu jìn jiào
 探进头来，和他打招呼，还有一些学生直接走进教
 shì hé xiānsheng wò wo shǒu rán hòu cái gǎn qù shàng kè kàn de chū lái
 室，和先生握握手，然后才赶去上课。看得出来，
 dà jiā dōu hěn xǐ huan tā
 大家都很喜欢他。

xiān sheng yì biān shuō zhe zǎo ān yì biān qù lā xué sheng de shǒu tā
 先生一边说着早安，一边去拉学生的手。他
 é tóu shàng de wén réng zhòu zhe liǎn yě bēng zhe yǎn jīng kàn zhe chuāng hù wài
 额头上的纹仍皱着，脸也绷着，眼睛看着窗户外
 miàn de wū dǐng
 面的屋顶。

shàng kè líng xiǎng le xiān sheng ràng wǒ men mò xiě kè wén rán hòu tā
 上课铃响了，先生让我们默写课文，然后他
 zài zuò wèi jiān lái huí de zǒu dòng
 在座位间来回地走动。

yí gè xué sheng liǎn
 一个学生脸

shàng zhǎng le hóng gē da
 上长了红疙瘩，

xiān sheng shuāng shǒu tuō zhe
 先生双手托着

tā de tóu zǐ xì chá kàn
 他的头仔细察看，

hái wèn tā yǒu méi yǒu fā
 还问他有没有发

shāo zhè shí xiān sheng
 烧。这时，先生

shēn hòu de yí gè xué sheng
 身后的一个学生





zhàn zài yǐ zi shàng wán qǐ le yáng wá wa xiān sheng qià hǎo huí tóu nà
站在椅子上玩起了洋娃娃。先生恰好回头，那
xué sheng lì kè zuò le xià lái dī zhe tóu děng zhe ái mà xiān sheng què zhǐ
学生立刻坐了下来，低着头等着挨骂。先生却只
shì bǎ shǒu fàng zài tā de tóu shàng qīng shēng shuō xià cì bú yào zhè yàng
是把手放在他的头上，轻声说：“下次不要这样
le
了！”

wǒ men mò xiě wán kè wén pèi bā ní xiān sheng yòng xiǎng liàng ér yòu qīn
我们默写完课文，佩巴尼先生用响亮而又亲
qiè de shēng yīn shuō hái zǐ men cóng jīn yǐ hòu wǒ men yào zài yì
切的 声音说：“孩子们，从今以后，我们要在一
qǐ zhěng zhěng yì nián ràng wǒ men gòng tóng nǔ lì hǎo hǎo er dù guò zhè
起整整一年，让我们共同努力，好好儿度过这
yí gè xué nián ba
一个学年吧！”

jiē zhe tā huǎn huǎn de lüè dài jī dòng de shuō qù nián wǒ
接着，他缓缓地、略带激动地说：“去年，我



wéi yī de qīn rén — wǒ de mǔ qīn qù shì le zài zhè shì jiè shàng wǒ
 唯一的亲人——我的母亲去世了，在这世界上，我
 yǐ jīng méi yǒu bié de qīn rén le chú le nǐ men wǒ yě méi yǒu bié de qiān
 已经没有别的亲人了。除了你们，我也没有别的牵
 guà wǒ bǎ nǐ men kàn chéng wǒ de hái zi wǒ ài nǐ men yě xī wàng
 挂！我把你们看成我的孩子，我爱你们，也希望
 nǐ men néng xǐ huan wǒ wǒ bú yuàn yì zé fá nǐ men zhōng jiān de rèn hé yī
 你们能喜欢我！我不愿意责罚你们中间的任何一
 gè suǒ yǐ wǒ xī wàng wǒ men néng gòu chéng xīn xiāng dài ràng zhěng gè bān
 个，所以，我希望我们能够诚心相待，让整个班
 jí chéng wéi yī gè dà jiā tíng chōng mǎn lì liàng wǒ xiàn zài bìng bù xū yào nǐ
 级成为一个大家庭，充满力量！我现在并不需要你
 men kǒu tóu shàng dā yīng dàn wǒ xiāng xìn nǐ men yǐ jīng zài xīn lǐ láo láo de jì
 们口头上答应，但我相信你们已经在心里牢牢地记
 zhù wǒ de huà le
 住我的话了。”

fàng xué de shí jiān dào le wǒ men dōu jìng jìng de lí kāi le zuò wèi
 放学的时间到了，我们都静静地离开了座位。

nà ge wán yáng wá wa de xué shēng màn màn de zǒu dào xiān shēng shēn páng
 那个玩洋娃娃的学生慢慢地走到先生身旁，

chàn zhe shēng yīn shuō xiān shēng qǐng nín zhè cì yuán liàng wǒ ba
 颤着声音说：“先生！请您这次原谅我吧！”

xiān shēng qīn le qīn tā de é tóu shuō dào kuài huí jiā qù ba
 先生亲了亲他的额头，说道：“快回家去吧，

hǎo hái zi
 好孩子！”



yǒng gǎn de luò pèi dì
3. 勇敢的洛佩蒂

èr shí yī rì
(二十一日)



gāng kāi xué jiù fā shēng le yí gè yì wài
刚开学就发生了一个意外。

zǎo shang fù qīn sòng wǒ qù shàng xué zǒu dào xiào mén kǒu hěn duō rén
早上，父亲送我去上学。走到校门口，很多人
dōu jí zhe wǎng xué xiào lǐ pǎo kuānchāng de jiē dài chù jǐ mǎn le rén zhǐ tīng
都急着往学校里跑。宽敞的接待处挤满了人，只听
jiàn tā men shuō zhēn kě lián luò pèi dì
见他们说：“真可怜！洛佩蒂！”

wǒ kàn jiàn rén qún lǐ yǒu jǐng chá shū shu de mào zi hé xiào zhǎng xiān sheng
我看见人群里有警察叔叔的帽子和校长先生



guāng tū tū de tóu
光秃秃的头。

zhè shí cóng mén kǒu jìn lái yí gè dài zhe gāo mào zi de shēn shì
这时，从门口进来一个戴着高帽子的绅士。

yī shēng lái le rén men fēn fēn ràng chū yì tiáo lù
“医生来了！”人们纷纷让出一条路。

fù qīn jí máng wèn páng biān de yí wèi xiān shēng jiū jīng fā shēng shén
父亲急忙问旁边的一位先生：“究竟发生什
me shì qing le
么事情了？”

nà ge xiān shēng huí dá hǎo xiàng yǒu rén bèi chē zi yà shāng le jiǎo
那个先生回答：“好像有人被车子轧伤了脚！”

tā men shuō de shì èr nián jí de xué shēng chuán xù lǐ ào luò pèi
他们说的是二年级的学生 传叙里奥·洛佩
dì zǎo chén shàng xué de lù shàng yí gè yí nián jí de xiǎo xué shēng zhèng
谛。早晨上学的路上，一个一年级的学生 挣
kāi mǔ qīn de shǒu wǎng mǎ lù duì miàn pǎo kě tā tū rán shuāi zài le mǎ lù
开母亲的手，往马路对面跑，可他突然摔在了马路
shàng zhè shí yí liàng chē zhèng kāi guò lái luò pèi dì yǒng gǎn de chōng le
上。这时，一辆车正开过来。洛佩谛勇敢地冲了
guò qù bǎ xiǎo hái jiù le chū lái kě hái méi děng luò pèi dì shōu huí jiǎo
过去，把小孩救了出来。可还没等洛佩谛收回脚，
tā jiù bèi chē zi yà shāng le
他就被车子轧伤了。

luò pèi dì shì pào bīng dà wèi de ér zǐ
“洛佩谛是炮兵大尉的儿子。”

hé tā bà ba yí yàng yǒng gǎn a
“和他爸爸一样勇敢啊！”

zhè shí yí gè nǚ rén fā le fēng sì de pǎo le jìn lái zhēng zhá zhe
这时，一个女人发了疯似的跑了进来，挣扎着
chuān guò rén qún tā jiù shì luò pèi dì de mǔ qīn bèi jiù chū de nà ge xiǎo
穿过人群，她就是洛佩谛的母亲。被救出的那个小



hái de mǔ qīn yě pǎo le guò qù bào zhe luò pèi dì de mǔ qīn kū
孩的母亲也跑了过去，抱着洛佩蒂的母亲哭。

méi guò duō jiǔ yí liàng mǎ chē tíng zài le xiào mén kǒu xiào zhǎng xiān
没过多久，一辆马车停在了校门口。校长先
shēng bào zhe luò pèi dì cóng wū lǐ zǒu le chū lái luò pèi dì de tóu wú lì de
生抱着洛佩蒂从屋里走了出来，洛佩蒂的头无力地
kào zài xiào zhǎng xiān shēng de jiān shàng liǎn sè cāng bái shuāng yǎn jǐn bì
靠在校长先生的肩上，脸色苍白，双眼紧闭。

jiā zhǎng xué shēng xiān shēng men kàn zhe xiào zhǎng huái lǐ de luò pèi
家长、学生、先生们看着校长怀里的洛佩
dì qí shēng shuō luò pèi dì nǐ zhēn de hěn yǒng gǎn
蒂，齐声说：“洛佩蒂，你真的很勇敢！”

luò pèi dì zhēng kāi le yǎn jīng xū ruò de wèn wǒ de shū bāo ne
洛佩蒂睁开了眼睛，虚弱地问：“我的书包呢？”
bèi jiù de nà ge hái zǐ de mǔ qīn ná qǐ tā de shū bāo liú zhe lèi
被救的那个孩子的母亲拿起他的书包，流着泪
shuō ràng wǒ tì nín ná guò qù luò pèi dì de mǔ qīn kàn zhe tā wēi
说：“让我替您拿过去。”洛佩蒂的母亲看着她，微
xiào de diǎn le diǎn tóu
笑地点了点头。



xiào zhǎng xiān shēng bào
校长先生抱
zhe luò pèi dì xiǎo xīn yì yì
着洛佩蒂小心翼翼
de dēng shàng mǎ chē mǎ
地登上马车。马
chē jiàn jiàn xiāo shī le wǒ
车渐渐消失了，我
men zhè cái mò mò de zǒu jìn
们这才默默地走进
le jiào shì
了教室。